



ES - EN

WK_S015

Manual de instrucciones

Instruction manual

WE-2018-WK_S015

PIEDRAS PARA MASAJE

HOT MASSAGE STONES

ESPAÑOL

ADVERTENCIA

Lea este documento con atención antes de su utilización. Guárdelo en un lugar accesible para que pueda consultarlo cada vez que lo precise. Las piedras alcanzan altas temperaturas, por lo que es importante seguir las indicaciones detalladas a continuación para evitar quemaduras o heridas. Tenga en cuenta que las piedras de masaje ref. BREATHE están pensadas para calentarse en cualquiera de los calentadores de piedras Weelko (ref. CHILL y ref. HARMONY).

¡BIENVENIDO!

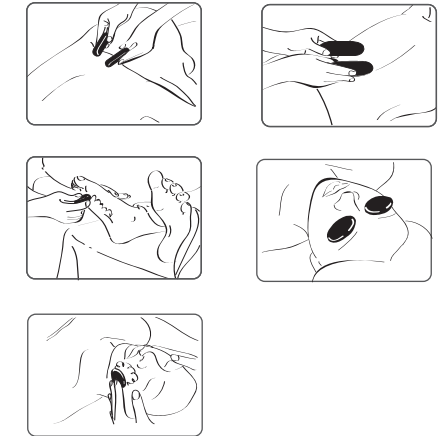
Muchas gracias por su compra. Por favor, lea detenidamente las instrucciones antes de utilizar el equipo. También puede pedir orientación a un profesional para asegurarse de que está utilizando el equipo correctamente. No aceptaremos ninguna responsabilidad por los accidentes que ocurran debido a un manejo incorrecto.

La empresa se reserva el derecho de corregir detalles de los equipos, sin previo aviso. Si encuentra algún error en estas instrucciones, por favor no dude en enviarnos un e-mail para informarnos y que podamos corregirlos.

CONTENIDO DEL PAQUETE

- Estos componentes están sujetos a cambio sin previo aviso.
- El aspecto del producto puede diferir de la

Nº	PRODUCTO	REF.	CANT.
1	grandes (espalda y muslos)	-	8
2	medianas (brazos, manos, pantorrillas, pies y cuello)	-	14
3	pequeñas (frente, coronilla y parte posterior de la cabeza))	-	6
4	para los dedos de los pies	-	8



INSTRUCCIONES

- Ponga agua en el depósito extraíble hasta cubrir las piedras.
- Cierre la tapa del equipo firmemente.
- Ajuste la temperatura en la pantalla y el equipo alcanzará rápidamente la temperatura deseada.
- Una vez las piedras estén calientes, puede recogerlas con la cuchara incluida.
- Durante el tratamiento y según las preferencias del profesional, la temperatura de las piedras deberá tenerse en cuenta. Entre 43º y 48ºC, las piedras se mantienen en estado tibio. Preste especial atención entre los 45º y 58ºC en el que las piedras alcanzan una elevada temperatura.
- Utilice solamente equipos profesionales diseñados para calentar piedras. Otros aparatos que no estén pensados para este uso, como hornos o cocinas eléctricas, pueden sobrecalentar las piedras y podrían quemar la piel del paciente o deteriorar las piedras.

PRECAUCIÓN

- Mantenga las piedras fuera del alcance de los niños.
- No utilice las piedras con niños o pacientes que carezcan de sensibilidad a las temperaturas elevadas, como es el caso de los diabéticos.
- No utilice las piedras con mujeres embarazadas o con pacientes con enfermedades cardíacas, que padezcan trombosis, tuberculosis, que tengan algún tumor, varices, alguna contusión, erupción o alguna lesión.
- Si el paciente sigue algún tratamiento específico contra el dolor, consulte con el médico si es conveniente utilizar las piedras para masajes en la zona en cuestión.
- Para evitar quemaduras, compruebe la temperatura de las piedras en su mano antes de aplicarlas en la piel de los pacientes. Asegúrese de que la temperatura es óptima para paciente.

MANTENIMIENTO

Es muy importante que mantenga las piedras limpias para que cada sesión de masaje sea tan segura e higiénica como en su primera utilización. Para limpiarlas, puede utilizar el mismo equipo con agua caliente (alrededor de 65ºC) durante 15 minutos y secarlas con una toalla limpia antes de guardarlas en su caja.

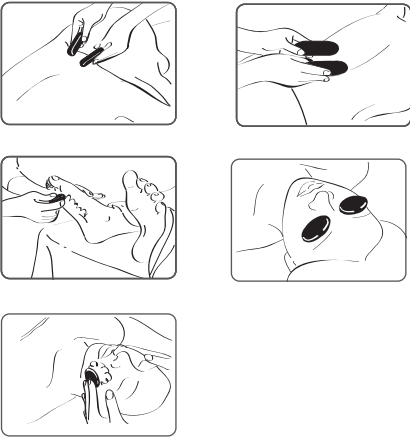


Si no quiere utilizar el equipo para limpiarlas, puede enjuagarlas bajo el grifo con agua fría, utilizar un jabón desinfectante y agua caliente para eliminar los restos de aceite, crema o loción y aclararlas de nuevo. Séquelas con un paño anti pelusa y dispóngalas de nuevo en su caja.

PACKAGE CONTENTS

- These components are subject to change without prior notice.
- Appearance of product may differ from the image.

No.	PRODUCT	REF.	QTY.
1	large stones (black and thighs)	-	8
2	Medium stones (arms, hands, calves, feet and neck)	-	14
3	small stones (forehead, top and back of the head)	-	6
4	Toes stones	-	8



INSTRUCTIONS OF USE

- Pour water into the removable water reservoir until you cover the stones.
- Firmly close the heater's lid.
- Set the temperature through the electronic screen and it will soon achieve the desired temperature.
- Once the stones are hot, pick them up with the slotted spoon provided.
- To heat stones, you should take into account that warm stones would range between 43°C and 48°C, and hot stones between 45°C and 58°C, depending on the professional's preference for the treatment.
- Only use professional stone heaters to heat the stones. Other equipment which is not specially conceived for this use, such as electric cookers or ovens, can overheat the stones and may injure the patient's skin or damage the stones.



If you do not want to use the stone heater to clean them, you can rinse them with cold running water, and then use some antibacterial soap and warm water to get rid of any oil, cream or remaining lotion and rinse them again. Dry them with a lint-free cloth and place them back into their case.

© 2018 Weelko
Visit our website at www.weelko.com for more information
Importer: Weelko Barcelona, S.L.
ESB65397556

TECHNICAL SHEET

Weights and sizes	Packing size (cm)	33x21x8
	Gross weight (kg)	4,7
	Product size (cm)	31,5x20x7,5
	Net weight (kg)	4,5

ENGLISH

WARNING

Please read this document carefully before using the device. Keep it in an accessible place so that you can read it at any time. You will be working with high-temperature stones in contact with the body, so it is very important to follow the next guidelines in order to avoid any injury. Take into account that these massage stones ref. BREATHE are conceived for being heated in the Weelko stone heaters (ref. CHILL and ref. HARMONY).

WELCOME!

Thank you very much for purchase. Please read the instructions carefully before operating the instrument. You can also ask a professional for guidance to make sure you are using the instrument correctly. We will accept no responsibility for any accidents that occur due to incorrect operation.

The company reserves the right to amend the details of the instruments with no prior notice. If any mistakes are found in these instructions, please feel free to send us an e-mail informing us so that we can correct them.



FR - DE

WK_S015

Mode d'emploi

Bedienungsanleitung

WE-2018-WK_S015

PIERRES CHAUDES POUR

MASSAGE

HOT MASSAGE STONES

FRENCH

ADVERTISSEMENT

Avant toute mise en service, lisez ce document attentivement avant de procéder à son utilisation. Gardez la notice à portée de main pour référence ultérieure. Les pierres vont atteindre des très hautes températures, donc c'est très important de suivre les indications suivantes afin d'éviter n'importe quelle blessure. Tenez en considération HHque ces pierres de massage réf. BREATHE sont conçues pour être chauffées dans les chauffe-pierres (réf. CHILL et réf. HARMONY).

BIENVENUE!

CONTENU DE L'EMBALLAGE






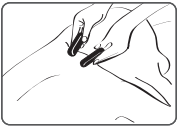
Ces elements sount sujets à changement sans préavis.

L'apparence du produit peut différer de l'image.

No.	PRODUIT	RÉF.	QTÉ.
1	grandes (dos et cuisses)	-	8
2	moyennes (bras, mains, mollets, pieds et cou)	-	14
3	petites (front, crâne et partie postérieure de la tête)	-	6
4	pour les orteils	-	8

Merci beaucoup d'avoir fait cet achat. Veuillez lire les instructions avec attention avant d'utiliser cet appareil. Vous pouvez également demander conseil auprès d'un professionnel afin de vous assurer d'utiliser l'appareil correctement. Nous n'endosserons aucune responsabilité en cas d'accident provoqué par une mauvaise utilisation.

L'entreprise se réserve le droit de modifier les détails des instruments sans préavis. Si vous détectez une erreur dans ces instructions, n'hésitez pas à nous le faire savoir afin d'y apporter une solution.



1. Tenez les pierres hors de la portée des enfants.

2. Ne pas utiliser les pierres avec des enfants ou avec des patients qui puissent manquer de sensibilité aux hautes températures, comme ceux souffrant de diabètes.

3. Ne pas utiliser avec des femmes enceintes ou n'importe quel patient avec une maladie cardiaque, thrombose, tuberculose, ou avec une tumeur ou des patients ayant des varices, des bleus, des éruptions cutanées, des enflures ou n'importe quelle lésion.

4. Si le patient suit un traitement, quoi qu'il soit, contre la douleur, merci de voir avec le docteur avant d'appliquer les pierres chaudes sur cette zone-là.

5. Afin d'éviter des brûlures, testez la température des pierres sur votre main avant de les appliquer sur vos patients. Vérifiez ensemble avec vos patients si la température est optimale.

MODE D'EMPLOI

1. Versez de l'eau dans le bassin amovible jusqu'à couvrir les pierres.

2. Fermez le couvercle de l'appareil fermement.

3. Réglez la température au moyen de l'écran électronique et il atteindra la température souhaitée très rapidement.

4. Une fois que les pierres soient chaudes, ramassez-les avec la cuillère fournie avec.

5. Pour chauffer les pierres, tenez en compte que la température des pierres tièdes varie entre 43°C et 48°C, et celle des chaudes varie entre 45°C et 58°C, selon les préférences du professionnel lors du traitement.

6. Utilisez seulement des appareils chauffe-pierres professionnels pour chauffer les pierres. Des autres appareils qui ne soient pas conçus pour cette utilisation, comme des fours ou des cuisinières électriques, peuvent surchauffer les pierres et brûler la peau du patient ou endommager les pierres.

PRECAUTIONS

1. Tenez les pierres hors de la portée des enfants.

2. Ne pas utiliser les pierres avec des enfants ou avec des patients qui puissent manquer de sensibilité aux hautes températures, comme ceux souffrant de diabètes.

3. Ne pas utiliser avec des femmes enceintes ou n'importe quel patient avec une maladie cardiaque, thrombose, tuberculose, ou avec une tumeur ou des patients ayant des varices, des bleus, des éruptions cutanées, des enflures ou n'importe quelle lésion.

4. Si le patient suit un traitement, quoi qu'il soit, contre la douleur, merci de voir avec le docteur avant d'appliquer les pierres chaudes sur cette zone-là.

5. Afin d'éviter des brûlures, testez la température des pierres sur votre main avant de les appliquer sur vos patients. Vérifiez ensemble avec vos patients si la température est optimale.

MAINTENANCE

C'est très important de toujours maintenir les pierres propres pour que chaque séance de massage soit aussi sûre et hygiénique que la première fois que vous les avez utilisées. Afin de les nettoyer, vous pouvez utiliser le même chauffe-pierres en eau à environ 65°C pendant 15 minutes et les sécher avec une serviette propre avant de les garder dans leur boîte.



Si vous ne voulez pas utiliser l'appareil pour les nettoyer, vous pouvez les rincer au robinet avec de l'eau froide, et ensuite utiliser un savon désinfectant et de l'eau chaude pour éliminer les traces d'huile, de crème ou de n'importe quelle lotion restante et les rincer de nouveau. Essuyez-le avec un chiffon non-pelucheux et disposez-les à nouveau dans leur boîte.

© 2018 Weelko

Vous trouverez plus d'information sur le site: www.weelko.com

Importateur : Weelko Barcelona, S.L.

ESB65397556

SPÉCIFICATIONS		
Poids et taille	Taille de l'emballage (cm)	33x21x8
	Poids brut (kg)	4,7
	Dimensions produit (cm)	31,5x20x7,5
	Poids net (kg)	4,5

DEUTSCH

WARNING

Bitte lesen Sie die Anleitung gründlich durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Bitte bewahren Sie diese in einem leicht zugänglichen Ort auf, damit Sie diese jederzeit lesen können. Sie werden mit heißen Hot Stones in Kontakt mit dem Körper arbeiten. Es ist aus diesem Grund, dass es sehr wichtig ist, folgende Anweisungen zu folgen, um Verletzungen zu vermeiden. Bitte achten Sie darauf, dass das Produkt Hot Stones Ref. BREATHE mit beiden n Weelko Hot Stone Erwärmer (Ref. CHILL und HARMONY) verwendet werden kann.

WILLKOMMEN!

Vielen Dank für Ihren Kauf! Bitte lesen Sie die Anleitungen gründlich durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Sie können auch Ihren Fachbetrieb um eine Einweisung bitten, damit Sie sicher sind, dass Sie das Gerät richtig einsetzen. Wir haften nicht für Unfälle, die aufgrund fehlerhafter Bedienung entstehen.





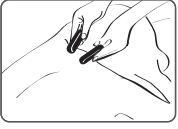
Der Hersteller behält sich technische Änderungen der Geräte ohne vorherige Ankündigung vor. Wenn Sie in diesen Anleitungen Fehler finden, bitte senden Sie uns eine E-Mail, damit wir diese berichtigen können.

PACKUNGSINHALT

Diese Komponenten können jederzeit ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Das Aussehen des Produkts kann von den Abbildungen abweichen.

No.	PRODUCT	REF.	QTY.
1	grosse (Rücken und Oberschenkel)	-	8
2	mittlere (Ärme, Hände, Wade, Füße und Hals)	-	14
3	kleine (Stirn, Scheitel, hinterer Kopfteil)	-	6
4	Zehensteine	-	8



BETRIEB

1. Füllen Sie den abnehmbaren Behälter mit Wasser bis die Steine abgedeckt sind.

2. Schließen Sie den Deckel vom Erwärmer fest zu.

3. Die Temperatur mit dem elektronischen Bildschirm eingeben, um die gewünschte Temperatur schnell zu erreichen.

4. Wenn die Steine schon warm sind, diese mit dem gelieferten Schaumlöffel rausnehmen.

5. Achten Sie darauf, dass warme Steine eine Temperatur von 43°C und 48° C erreichen und heiße Steine zwischen 45°C und 58°C, je nach Profis Wunsch.

6. Verwenden Sie nur den professionellen Stone Erwärmer, um die Steine zu erwärmen. Andere Geräte, die nicht spezifisch für diesen Zweck konzipiert wurden, wie elektrische Kocher oder Ofen, können die Steine überhitzen und die Haut der Patienten verletzen oder die Steine schaden.

© 2018 Weelko

Besuchen Sie unsere Webseite für weitere Informationen: www.weelko.com

Importeur: Weelko Barcelona, S.L.

ESB65397556

TECHNISCHE DATEN		
Gewicht und Abmessungen	Verpackungsgröße (cm)	33x21x8
	Bruttogewicht (kg)	4,7
	Produktabmessungen (cm)	31,5x20x7,5
	Netto Gewicht (Kg)	4,5

VORSICHT

1. Die Steine außer Reichweite von Kindern aufbewahren.

2. Vermeiden Sie die Anwendung von Steinen mit Kindern oder Leute, die keine Sensibilität zu hohen Temperaturen haben, z. B Leute mit Diabetes.


3. Mit schwangeren Frauen nicht verwenden oder mit Patienten, die unter Herzerkrankung, Thrombose, Tuberkulose, Tumoren oder Patienten, die unter Krampfadern, Prellungen, Hautausschläge, Schwellungen oder Verletzungen leiden.

4. Sollte der Patient eine andere Behandlung gegen Schmerz folgen, fragen Sie erstmal den Arzt bevor Sie die Steine auf diesen Bereichen verwenden.

5. Um Kundenverbrennungen zu vermeiden, testen Sie die Temperatur der Steine mit Ihrer Hand bevor Sie diese auf den Patienten einsetzen. Prüfen Sie diese zusammen mit dem Patienten, ob die Temperatur geeignet ist.

WARTUNG

Es ist sehr wichtig, dass die Steine sauber aufbewahrt werden, damit jede Massage so sicher und hygienisch ist wie bei der ersten Verwendung. Um die Steine zu reinigen, können Sie diese in dem Hot Stone Erwärmer mit Wasser 15 minutenlang bei ca. 65 Grad reintun. Bevor Sie diese wieder in die Bambuskiste reinlegen, trocknen Sie sie mit einem sauberen Tuch.



Wenn Sie den Hot Stone Erwärmer nicht verwenden möchten und um diese zu reinigen, können Sie die Steine mit kaltem Fließwasser spülen und dann antibakterielle Seife und warmes Wasser verwenden, um das restliche Öl, Creme oder übrige Lotion zu entfernen. Mit einem fusselfreien Tuch trocknen und zurück in die Kiste reinlegen.



IT

WK_S015
Istruzioni di utilizzo

WE-2018-WK_S015

PIETRE CALDE PER MASSAGGIO

ITALIANO

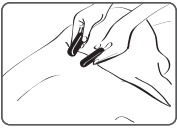
ADVERTENZA

Si prega di leggere attentamente il seguente manuale prima di utilizzare il dispositivo. Conservare il manuale in un luogo accessibile, in modo da poterlo leggere in qualsiasi momento. Opererai con pietre ad alta temperatura a contatto con il corpo, pertanto è di fondamentale importanza seguire le seguenti linee guida onde evitare possibili lesioni. Tenere in considerazione che le pietre per massaggi Ref. BREATHE sono state progettate per essere riscaldate in qualsiasi scaldapietra Weelko (ref. CHILL e ref. HARMONY).

BENVENUTI!

Grazie per aver effettuato l'acquisto. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni. Inoltre, è possibile ricevere indicazioni da un professionista per essere sicuri di utilizzare correttamente l'apparecchio. L'azienda declina ogni responsabilità derivante per eventuali incidenti dovuti a una manipolazione non corretta del prodotto.

L'azienda si riserva il diritto di correggere informazioni sugli apparecchi, senza previo avviso. Se riscontrate degli errori in queste istruzioni, vi preghiamo di scriverci un'e-mail affinché possiamo correggerli.



ISTRUZIONI DI UTILIZZO

1. Versare acqua nel serbatoio dell'acqua rimovibile fino a coprire le pietre.
2. Chiudere saldamente il coperchio del riscaldatore.
3. Impostare la temperatura desiderata attraverso lo schermo elettronico, che raggiungerà presto la temperatura selezionata.
4. Una volta che le pietre sono calde, raccoglierle con il cucchiaino fornito.
5. Per riscaldare le pietre, considerare che le pietre calde oscillerebbero tra i 43 ° C ei 48 ° C e le pietre bollenti tra i 45 ° C e i 58 ° C, a seconda delle preferenze del professionista per il trattamento.
6. Utilizzare soltanto scaldapietre professionali per scaldare le pietre. Apparecchiature diverse non concepite appositamente per questo utilizzo, come bollitori elettrici o fornelli, potrebbero surriscaldare le pietre provocando ferite sulla pelle del paziente, o potrebbero danneggiare le pietre stesse.

PRECAUZIONI

1. Tenere le pietre fuori dalla portata dei bambini.
2. Evitare di usare le pietre con bambini o persone che potrebbero avere una mancata sensibilità alle alte temperature, come le persone che soffrono di diabete.
3. Non usarli con donne in stato di gravidanza o pazienti affetti da patologie cardiache, trombosi, tubercolosi, qualsiasi tumore, o con pazienti con vene varicose, lividi, eruzioni cutanee, aree gonfie o qualsiasi tipo di lesione.
4. Se il paziente si sta sottoponendo a un qualsiasi altro trattamento contro il dolore, si prega di consultare il medico prima di applicare le pietre calde sulla zona da trattare.
5. Per evitare che il paziente si bruci, testare la temperatura delle pietre sulle mani prima di applicarle sul paziente stesso. Verificare insieme ai pazienti se la temperatura è adatta a loro.

MANUTENZIONE

È molto importante mantenere sempre le pietre pulite in modo che ogni sessione di massaggio sia sicura ed igienica come il primo giorno in cui vengono utilizzate. Per pulirli è possibile immergere le pietre, una volta inserite all'interno dello scaldapietre, in acqua a circa 65 ° C per 15 minuti, per poi asciugarle con un asciugamano pulito prima di riporle nuovamente nella scatola di bambù.



Se non si desidera utilizzare lo scaldapietre per pulire le pietre è, allora, possibile sciacquarle con acqua corrente fredda, quindi utilizzare un pò di sapone antibatterico ed acqua calda per eliminare l'olio, la crema o la lozione residua, dopodichè sciacquarli nuovamente. Asciugarli utilizzando un panno pulito che non lasci residui e riporli nuovamente nella loro custodia.

© 2018 Weelko

Troverete ulteriori informazioni sul sito:www.weelko.com

Importatore: Weelko Barcelona, S.L.

ESB65397556

SPECIFICHE TECNICHE

Peso e dimensioni	Dimensione imballaggio (cm)	33x21x8
	Peso lordo (kg)	4,5
	Dimensioni prodotto (cm)	31,5x20x7,5
	Peso netto (Kg)	4,7